

aquapick[®]

PORTABLE ORAL IRRIGATOR



User Guide Ghidul utilizatorului

Advanced Oral Irrigation System
Sistem avansat de irigare orală

IMPORTANT SAFEGUARDS

Please read the safety instructions before using this product. The safety instructions provided here help you to use this product correctly, and also to prevent you from injuring yourself or others. When using electrical products, especially when children are present, the basic safety precautions should always be followed.

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE

1. DANGERS

- ❶ Toddlers, infants, Children should not be allowed to use this device. Please keep it out of reach of children.
- ❷ Do not use if the power cord or plug was damaged.
- ❸ Always unplug the device after using.
- ❹ Do not touch plug with wet hand.
- ❺ Do not place the device in water or other liquids.
- ❻ Do not place the device where it may fall or be pulled into a tub or sink.
- ❼ Do not use the device while bathing.

2. WARNINGS

- ❶ The device can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge under supervision.
- ❷ Children should not play with the appliance.
- ❸ Use only water or neutral cleaning agent to clean the device. Never use caustic or abrasive agents (e.g., vinegar or lime scale removers), since they may damage the device.
- ❹ Keep jet tip away from small children. The jet tip is small enough to be swallowed and can become lodged in the throat.
- ❺ Do not direct water under the tongue, into the ear, nose or other delicate areas.
- ❻ Do not use for any other purpose except oral cleaning.
- ❼ Do not fill the tank with warm water over than 40 °C.
- ❽ People who experience tooth or gum pain may not be able to use this device and should consult their dentist.
- ❾ Do not press the jet tip too close against your teeth or gums, doing so may injure your gums.
- ❿ Please fill the tank with pure water.

* SAVE THESE INSTRUCTIONS.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Vă rugăm să citiți instrucțiunile de siguranță înainte de a utiliza acest produs. Instrucțiunile de siguranță furnizate aici vă ajută să utilizați corect acest produs, și, de asemenea, pentru a preveni să vă răniți pe dumneavoastră sau pe alții.

Când utilizați produse electrice, în special atunci când sunt prezenți copii, trebuie respectate întotdeauna măsurile de siguranță de bază.

CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE UTILIZARE

1. PERICOL

- ❶ Copiii mici, nu ar trebui să aibă voie să folosească acest dispozitiv. Vă rugăm să nu-l lăsați la îndemâna copiilor.
- ❷ Nu utilizați dacă cablul de alimentare sau ștecherul au fost deteriorate.
- ❸ Întotdeauna deconectați dispozitivul după utilizare.
- ❹ Nu atingeți ștecherul cu mâna udă.
- ❺ Nu puneți dispozitivul în apă sau alte lichide.
- ❻ Nu plasați sau păstrați dispozitivul în locuri de unde ar putea cădea în chiuvetă sau cadă.
- ❼ Nu folosiți dispozitivul în timp ce faceți baie.

2. AVERTIZĂRI

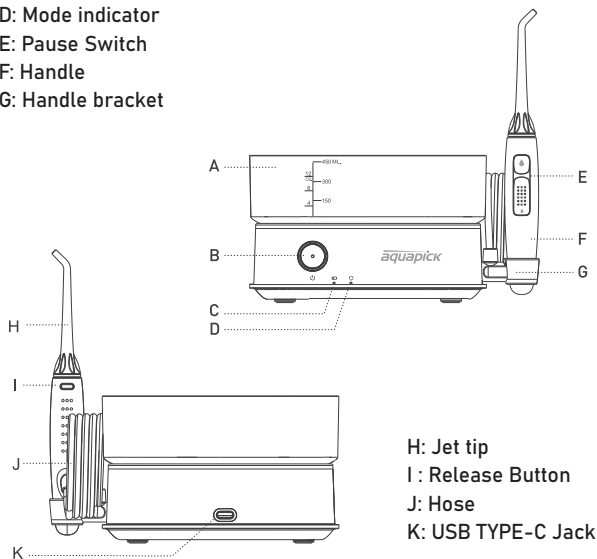
- ❶ Acest produs nu este indicat pentru uzul persoanelor (incluzând copiii) cu capacități fizice, sensitive, mentale reduse sau lipsa experienței și cunoștințelor, decât dacă li se oferă supraveghere adecvată sau instruire privind utilizarea acestui produs de către un adult responsabil de siguranța persoanei.
- ❷ Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- ❸ Utilizați numai apă sau agent de curățare neutru pentru a curăța dispozitivul. Nu utilizați niciodată agenți caustici sau abrazivi (de exemplu, oțet sau calcar), deoarece acestea pot deteriora dispozitivul.
- ❹ Păstrați capătul detașabil al dispozitivului departe de copiii mici. Capătul este mic, există riscul de asfixiere și blocare a căilor respiratorii.
- ❺ Nu direcționați jetul de apă sub limbă, în ureche, nas sau în alte zone delicate.
- ❻ Nu utilizați aparatul pentru alt scop, decât curățarea orală.
- ❼ Nu folosiți apă mai fierbinte de 40 °C pentru umplerea rezervorului.
- ❽ Persoanele care suportă dureri de dinți sau gingii s-ar putea să nu le fie recomandată utilizarea acestui dispozitiv. Se recomandă consultarea medicului stomatolog.
- ❾ Nu presăți capătul detașabil prea puternic pe dinți și gingii. În caz contrar puteți să le răniți.
- ❿ Vă rugăm să umpleți rezervorul cu apă pură.

***PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.**

PARTS IDENTIFICATION

Oral Irrigator

- A: Water Tank
- B: Button: Power/Mode
- C: Power/Charge indicator
- D: Mode indicator
- E: Pause Switch
- F: Handle
- G: Handle bracket



Accessories



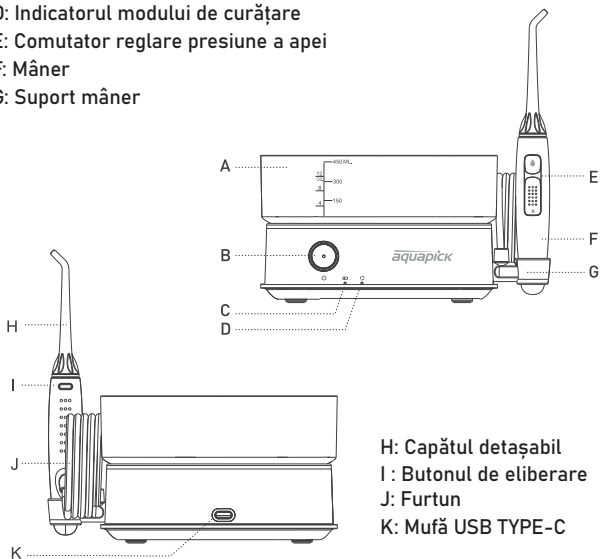
Jet tip
x 4 pcs

Replace every 6 months

CONFIGURĂRI

Irigator Oral

- A: Rezervor de apă
- B: Buton de Pornire/Schimbare a modului
- C: Indicator de alimentare / încărcare
- D: Indicatorul modului de curățare
- E: Comutator reglare presiune a apei
- F: Mâner
- G: Suport mâner



Accesorii



Capăt detașabil

x 4 buc

Înlocuiți la fiecare 6 luni

HOW TO USE

Getting Started

Place the device on a flat surface without any sharp objects and make sure the cord is dry and has no damage. The device is powered by internal battery and charged with USB TYPE-C jack connector.

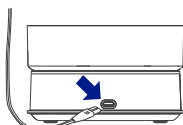


Fig.1

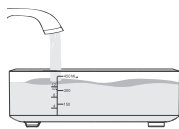


Fig.2-1

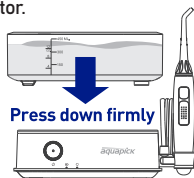


Fig.2-2

Charging the device

- 1 The machine must be charged for first time.
- 2 Insert the plug into the USB TYPE-C jack for charging to make sure the Charge indicator flashing until the charge indicator turn to white then unplug. (Fig.1)
 - ※ A full charge requires 4 hours, don't charge too long.
 - ※ If the machine stops working due to excessive heat during use, please wait 2 hours before use.

Using the device

- 1 Take the Water Tank off to fill with proper liquid, no warmer than 40 °C, then replace the tank onto the top of main unit and **press down firmly**. (Fig. 2-1 & Fig. 2-2)
 - ※ **Please note that if the main body and the water tank do not join properly, it may malfunction.**

Inserting& Removing Jet tip

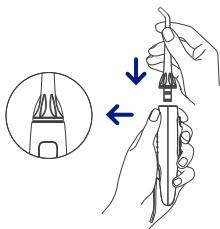


Fig.3

Inserting jet tip

Insert tip into the center of the handle, audibly indicating when the jet tip attached to the handle is in place. Also try to pull the tip out gently to confirm the tip is locked firmly. (Fig.3)

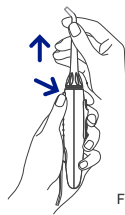


Fig.4

Removing jet tip

Press the Release Button on the top end of the handle, then pull the jet tip out lightly by hand. (Fig.4)

MOD DE UTILIZARE

Noțiuni de bază

Așezați dispozitivul pe o suprafață plană, fără obiecte ascuțite și asigurați-vă că cablul este uscat și nu este deteriorat. Dispozitivul este alimentat de baterie internă și încărcat cu conector USB TYPE-C.

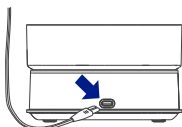


Fig.1

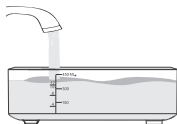


Fig.2-1

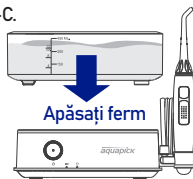


Fig.2-2

Încărcarea dispozitivului

- 1 Dispozitivul trebuie încărcat pentru prima utilizare.
- 2 Conectați ștecherul în mufa USB TYPE-C pentru încărcare pentru a vă asigura că indicatorul de încărcare luminează intermitent până când indicatorul de încărcare devine alb, apoi deconectați-l. (Fig.1)
 - ※ O încărcare completă necesită 4 ore, nu încărcați prea mult.
 - ※ Dacă dispozitivul nu mai funcționează din cauza supraîncălzirii în timpul utilizării, vă rugăm să așteptați 2 ore înainte de utilizare.

Folosirea dispozitivului

- 1 Scoateți rezervorul de apă pentru a umple cu lichid, nu mai cald de 40 grade, apoi puneți rezervorul în partea de sus a unității principale și **apăsați ferm**. (Fig. 2-1 și Fig. 2-2)
 - ※ **Vă rugăm să rețineți că, dacă corpul principal și rezervorul de apă nu se îmbină corect, acesta poate funcționa defectuos.**

Fixarea și înlăturarea capătului detașabil

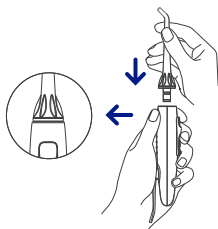


Fig.3

Fixarea capătului detașabil

Introduceți capătul detașabil în centrul mânerului, semnalul sonor presupune atașarea în poziție corectă a capătului detașabil. De asemenea, încercați să trageți ușor capătul pentru a vă asigura că este blocat ferm. (Fig.3)

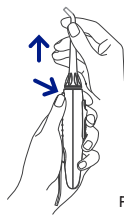


Fig.4

Înlăturarea capătului detașabil

Apăsați butonul de eliberare de la capătul superior al mânerului, apoi trageți ușor capătul detașabil cu mâna. (Fig.4)

Inserting & Removing Handle

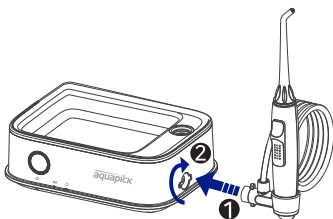


Fig.5

Inserting Handle

Insert handle bracket into the bottom of the machine, and clockwise rotation gently to confirm the handle is locked firmly. (Fig.5)

Removing Handle

Contrarotate the Handle bracket to unlock.

HOW TO USE THE ORAL IRRIGATOR

Notes:

Do not power on the device before placing the jet tip in your mouth. First use, we suggest you choose the lower pressure, gradually increase the water pressure over time to the setting you need.

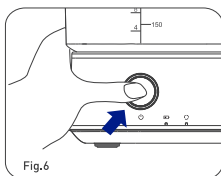


Fig.6

- 1 Hold the handle and point the jet tip to sink, then press down the Power Button to power the device on. (Fig.6)

Press the Power button again within 10 seconds to select the mode you desired. (Clean or Massage), default Clean mode for the first time.

Working mode: Clean mode/ Massage mode

Mode indicator:

Blue light is on when working at Clean mode.

Green light is on when working at Massage mode.

Power/Charge indicator:

White light is flashing during charging.

Red light is flashing when battery is low.

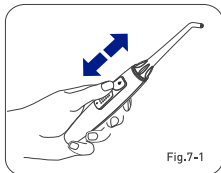


Fig.7-1

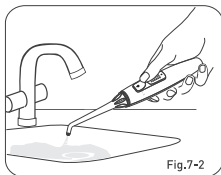


Fig.7-2

- 2 Push the Pause Switch to adjust water pressure, divided into 5 pressure gears. (Fig.7-1)
- 3 Adjust the direction of jet tip by rotating the jet tip kob. (Fig.7-2)

Fixarea și Înlăturarea Mânerului

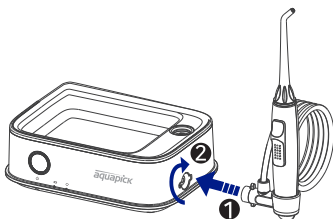


Fig.5

Fixarea mânerului

Introduceți suportul mânerului în partea inferioară a dispozitivului și rotiți-l ușor în sensul acelor de ceasornic pentru a vă asigura că mânerul este blocat ferm. (Fig.5)

Scoaterea mânerului

Rotiți în partea opusă acelor de ceasornic, pentru a debloca suportul mânerului.

MOD DE UTILIZARE

Notă:

Nu porniți dispozitivul înainte de a introduce capătul detașabil în gură. La prima utilizare, vă sugerăm să alegeți presiunea mai mică, să creșteți treptat presiunea apei în timp, până la setarea de care aveți nevoie.

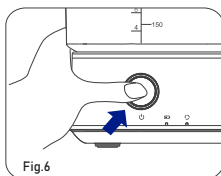


Fig.6

- 1 Țineți mânerul și îndreptați vârful jetului spre chiuvetă, apoi apăsați butonul de pornire pentru a porni dispozitivul. (Fig.6)

Apăsați din nou butonul de pornire în decurs de 10 secunde pentru a selecta modul dorit. (Curățare sau Masaj), modul de curățare implicit pentru prima dată.

Mod de lucru: Mod Curățare / Mod Masaj

Indicator Mod curățare:

Lumina albastră indică modul de Curățare.

Lumina verde indică modul Masaj.

Indicator de alimentare/încărcare:

Lumina albă luminează intermitent în timpul încărcării.

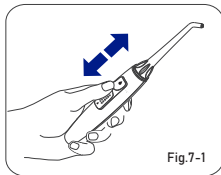


Fig.7-1

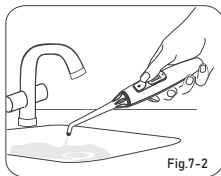
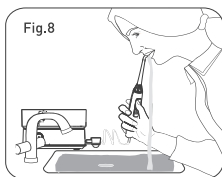
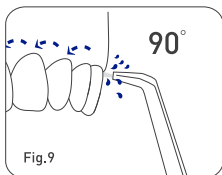


Fig.7-2

- 2 Glisați comutatorul pentru a regla presiunea apei, care este împărțită în 5 trepte. (Fig.7-1)
- 3 Reglați direcția jetului prin rotirea capătului detașabil. (Fig.7-2)

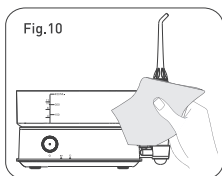


- ④ Bend over to the sink and place the tip in your mouth, and then push the Pause Switch upwards slowly to enjoy irrigating. (Slightly close your mouth to avoid the water splashing.) (Fig.8)

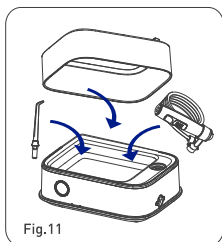


- ⑤ Position the water jet flow at 90-degree angle to the teeth and gums. (Fig. 9)
- ⑥ Move the water jet slowly along the teeth. The unit will continue to work until 2-minute cycle is complete or you turn it off.

AFTER USE



- ① Take off the water tank and dispose of water in it.
- ② Push the Pause Switch upwards, and power on to drain the water inside the device, then push the Pause Switch downwards.



- ③ Turn off the device, rinse the water tank and wipe it with a soft, dry cloth.
- ④ Press down the Release Button to remove the jet tip and then place the jet tip and the handle into the main body and cover it with a water tank. (Fig.11)

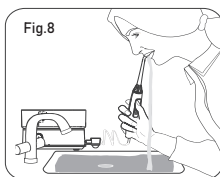


Fig.8

4 Înclinați-vă în față și plasați capătul detașabil în gură, apăsați butonul de comutare al apei când capătul detașabil este în cavitatea bucală. (Închideți ușor gura pentru a evita stropirea cu apă. (Fig.8)

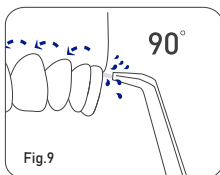


Fig.9

5 Poziționați jetul de apă la un unghi de 90 de grade față de dinți și gingii. (Fig. 9)

6 Deplasați încet jetul de apă de-a lungul dinților. Dispozitivul va continua să funcționeze până când ciclul de 2 minute este complet sau îl opriți.

DUPĂ UTILIZARE

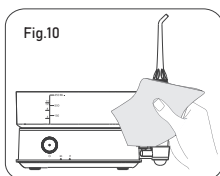


Fig.10

1 Scoateți rezervorul de apă și aruncați conținutul de apă rămas.

2 Glisați comutatorul de pauză în sus și porniți pentru a evacua apa din interiorul dispozitivului, apoi reveniți în poziția inițială a comutatorului.

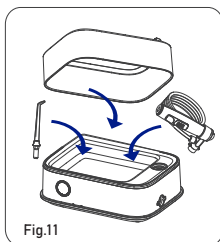


Fig.11

3 Opriți dispozitivul, clătiți rezervorul de apă și ștergeți-l cu o lavetă moale și uscată. (Fig.10)

4 Îndepărtați capătul detașabil și mânerul și plasați-le la locul inițial.

TROUBLESHOOTING

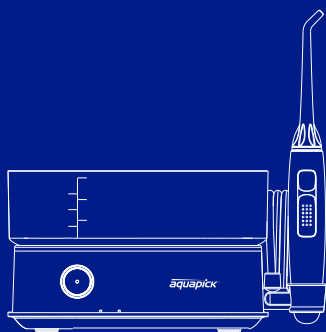
PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Unit does not work	Motor not running.	Make sure that the charging is done well.
Water pressure is very low	Dirt stuck in the jet tip.	Clean or replace with a new jet tip.
	The jet tip is deformed.	Replace with a new jet tip.
	Dirt stuck in the tank valve.	Clean the valve and fill the tank with pure water.
Water does not come out	The water bottle is not well bonded to the main body.	Insert the water tank into the top of the body and press firmly to ensure tight engagement.
	Water pressure under the lowest setting.	Slide the switch to adjust pressure.
	Tank valve not open.	Press down the tank, or reassemble the tank valve.
Tank leaks	The valve was lost.	Replace with a new tank valve.
	The valve isn't install in place.	Take off the valve and reinstall again.

DIFICULTĂȚI POSIBILE

PROBLEMA	CAUZE POSIBILE	SOLUȚIA
Nu funcționează	Motorul nu funcționează	Asigurați-vă că încărcarea se face corect.
Presiunea apei este foarte joasă	Sunt deșeuri restante în capătul detașabil.	Curățați sau înlocuiți cu un capăt detașabil nou.
	Capătul detașabil este deformat.	Înlocuiți cu un capăt detașabil nou.
	Sunt deșeuri restante în supapa rezervorului.	Curățați supapa și umpleți rezervorul de apă cu apă curată.
Apa nu iese din dispozitiv	Rezervorul de apă nu este bine atașat de corpul principal.	Plasați rezervorul de apă în partea superioară a corpului și apăsați ferm pentru a asigura o fixare strânsă.
	Presiunea apei este setată la cel mai scăzut nivel.	Glisați comutatorul pentru a regla presiunea.
	Supapa rezervorului nu este deschisă.	Apăsați rezervorul sau reasamblați supapa rezervorului.
Scurgeri de rezervor	Supapa a fost pierdută.	Înlocuiți cu o supapă nouă.
	Supapa nu este instalată pe loc.	Scoateți supapa și reinstalați din nou.

aquapick

PORTABLE ORAL IRRIGATOR



Advanced Oral Irrigation System
Sistem avansat de irigare orală

AQ-240